

Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования  
«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»  
(СФИ)

Принято  
ученым советом СФИ  
протокол от 24.04.2023 г. № 2

Утверждено  
приказом ректора  
от 25.04.2023 № 07-23 од

## Коран в контексте монотеистических религий

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Дополнительная профессиональная программа - программа повышения квалификации «Христиано-мусульманские отношения»

Форма обучения: очная, заочная

Год начала подготовки: 2023

Общая нагрузка 54 ак. ч.				
Форма обучения	Очная		Заочная	
	1 / 1	Итого	1 / 1	Итого
Курс / Семестр				
<b>Контактная работа, в том числе:</b>	38	38	4	4
Лекции	22	22	0	0
Семинары	16	16	4	4
<b>Самостоятельная работа</b>	16	16	50	50
<b>ИТОГО</b>	54	54	54	54
В том числе в форме практической подготовки	0	0	0	0
Форма промежуточной аттестации	Зачет		Зачет	

Рабочая программа дисциплины (модуля)

**Коран в контексте монотеистических религий**

*Разработчик(и):*

А. В. Журавский, к. ист. н.

*Рецензент(ы):*

М. В. Шилкина, к. филос. н., доцент

## 1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Целью курса «Коран в контексте монотеистических религий» является передача слушателям профессиональных знаний о Коране, о специфике формирования его текста, о мусульманских коранических науках, об основных мусульманских комментариях к Корану.

Задачи курса:

Важной задачей курса является ознакомление слушателей с историей переводов Корана на европейские языки, а также введение их в круг проблематики коранистики — науки, изучающей Коран, знакомство с различными ее исследовательскими подходами и методами.

Теоретическая задача курса — познакомить слушателей с богословской проблематикой Корана, его правовыми предписаниями, культовыми установлениями. Практическая задача курса состоит в том, чтобы научить слушателей грамотно пользоваться справочной литературой по Корану, доступными в переводах на русский и европейские языки источниками (прежде всего — комментариями к Корану), уметь компетентно ориентироваться в корановедческой литературе.

Аксиологическая задача курса заключается в формировании у слушателей доброжелательного и уважительного отношения к представителям других религий, толерантного отношения ко всем священным писаниям.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

**Место дисциплины (модуля) в программе**

Б1.02 - Обязательная часть.

**Требования к предварительной подготовке обучающегося**

Дисциплина (модуль) базируется на знаниях, умениях и навыках, приобретённых в ходе получения образования предыдущего уровня.

**Дисциплины (модули) и практики, для которых изучение дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее**

- Мусульманские повседневные практики в современной России
- Проблематика христиано-мусульманских отношений

## 3. Требования к результатам обучения по дисциплине (модулю)

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
ПК-1 Способность давать религиозно-богословский анализ современных проблем христиано-мусульманских отношений в России, опираясь на тексты Корана и Нового завета, традицию мирных отношений между христианами и мусульманами.	<b>Знать:</b> - предметное содержание Корана как религиозно-законодательного, вероучительного и богослужебного текста; - историю формирования коранического текста, особенности его структуры, хронологию сур и аятов, его композиционные особенности, основные темы и персоналии; - историю переводов Корана в Европе в средние века и новое время; - историю переводов и изучения Корана в России; - основные комментарии к Корану (тафсиры).

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
	<b>Уметь:</b> - работать с Кораном в русских переводах. <b>Владеть:</b> - навыками чтения коранического текста в переводах.

#### 4. Содержание и структура дисциплины (модуля)

##### 4.1. Содержание разделов, темы дисциплины (модуля)

Тема 1. Вводная лекция. Понимание. Переводы

Тема 2. Коран: структура, хронология, списки

Тема 3. 112 сура Корана

Тема 4. Иосиф в Книге Бытия и в Коране: Сравнительный анализ

Тема 5. Адам и Ной в Коране

Тема 6. Авраам в Коране

Тема 7. Разбор 18 суры Корана "Пещера"

Тема 8. Моисей в Коране

Тема 9. Мария и Иисус в Коране

##### 4.2. Структура дисциплины

Для очной формы обучения

Наименование раздела или тема / вид занятия	Семестр	Объём, ак. ч.	В том числе в форме практической подготовки
<b>Тема 1. Вводная лекция. Понимание. Переводы</b>			
Лекция	1	4	
<b>Итого:</b>		<b>4</b>	
<b>Тема 2. Коран: структура, хронология, списки</b>			
Лекция	1	4	
Самостоятельная работа	1	1	
<b>Итого:</b>		<b>5</b>	
<b>Тема 3. 112 сура Корана</b>			
Лекция	1	4	
Самостоятельная работа	1	1	
Семинар	1	3	
<b>Итого:</b>		<b>8</b>	
<b>Тема 4. Иосиф в Книге Бытия и в Коране: Сравнительный анализ</b>			
Самостоятельная работа	1	2	
Семинары	1	5	
<b>Итого:</b>		<b>7</b>	
<b>Тема 5. Адам и Ной в Коране</b>			
Лекция	1	3	
Самостоятельная работа	1	1	

		<b>Итого:</b>	<b>4</b>	
<b>Тема 6. Авраам в Коране</b>				
Лекция		1	3	
Самостоятельная работа		1	1	
		<b>Итого:</b>	<b>4</b>	
<b>Тема 7. Разбор 18 суры Корана "Пещера"</b>				
Лекция		1	2	
Самостоятельная работа		1	1	
		<b>Итого:</b>	<b>3</b>	
<b>Тема 8. Моисей в Коране</b>				
Самостоятельная работа		1	2	
Семинары		1	5	
		<b>Итого:</b>	<b>7</b>	
<b>Тема 9. Мария и Иисус в Коране</b>				
Лекция		1	2	
Самостоятельная работа		1	1	
Семинар		1	3	
		<b>Итого:</b>	<b>6</b>	
<b>Промежуточная аттестация (зачет) и подготовка к ней</b>				
Самостоятельная работа		1	6	
		<b>Итого:</b>	<b>6</b>	

Для заочной формы обучения

Наименование раздела или тема / вид занятия	Семестр	Объём, ак. ч.	В том числе в форме практической подготовки
<b>Тема 1. Вводная лекция. Понимание. Переводы</b>			
Самостоятельная работа	1	2	
		<b>Итого:</b>	<b>2</b>
<b>Тема 2. Коран: структура, хронология, списки</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
		<b>Итого:</b>	<b>5</b>
<b>Тема 3. 112 сура Корана</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
		<b>Итого:</b>	<b>5</b>
<b>Тема 4. Иосиф в Книге Бытия и в Коране: Сравнительный анализ</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
Семинары	1	2	
		<b>Итого:</b>	<b>7</b>
<b>Тема 5. Адам и Ной в Коране</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
		<b>Итого:</b>	<b>5</b>
<b>Тема 6. Авраам в Коране</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
		<b>Итого:</b>	<b>5</b>
<b>Тема 7. Разбор 18 суры Корана "Пещера"</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
		<b>Итого:</b>	<b>5</b>

<b>Тема 8. Моисей в Коране</b>			
Самостоятельная работа	1	5	
<b>Итого:</b>		<b>5</b>	
<b>Тема 9. Мария и Иисус в Коране</b>			
Семинары	1	2	
Самостоятельная работа	1	5	
<b>Итого:</b>		<b>7</b>	
<b>Промежуточная аттестация (зачет) и подготовка к ней</b>			
Самостоятельная работа	1	8	
<b>Итого:</b>		<b>8</b>	

## 5. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

### 5.1. Текущий контроль успеваемости

Формой проведения текущего контроля успеваемости является дискуссия по вопросам семинаров.

#### **Контрольные задания текущего контроля успеваемости и критерии оценивания**

##### Список заданий к семинарам

Задание к семинару 1. Сравнить историю Иосифа в Библии и Коране. Прочитать 12 суру Корана "Йусуф" и 37-50 главы книги Бытия.

Задание к семинару 2. Разобрать историю о семи отроках эфесских в Коране и христианском предании.

Задание к семинару 3. Рассмотреть образ Иисуса Христа в Библии и Коране

##### Критерии оценивания на семинарах

Оценка *«отлично»* выставляется, если слушатель продемонстрировал понимание изучаемой тематики, знание основных исторических этапов переводов Корана, важнейших особенностей его структуры и содержания, а также продемонстрированы свободное умение работы с Кораном и навык чтения коранических текстов в переводах.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если слушатель продемонстрировал понимание изучаемой тематики, достаточно уверенное знание основных исторических этапов переводов Корана, важнейших особенностей его структуры и содержания, но с некоторыми недостатками, а также продемонстрированы первичное умение работы с Кораном и навык чтения коранических текстов в переводах.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если слушатель продемонстрировал слабое понимание изучаемой тематики, недостаточно уверенное знание основных исторических этапов переводов Корана, важнейших особенностей его структуры и содержания, продемонстрировал неуверенное умение работы с Кораном и слабый навык чтения коранических текстов в переводах.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если слушатель продемонстрировал неприемлемое понимание изучаемой тематики, неуверенное знание основных исторических этапов переводов Корана, важнейших особенностей его структуры и содержания, не продемонстрировал первичные умение работы с Кораном и навык чтения коранических текстов в переводах, либо отсутствовал на зачете по неуважительной причине.

### 5.2. Промежуточная аттестация

Формой проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Коран в контексте монотеистических религий» является зачет, который проводится в форме

собеседования с преподавателем по вопросам тематики курса.

### **Контрольные задания для проведения промежуточной аттестации и критерии оценивания**

Тема сообщения может быть выбрана слушателем самостоятельно и согласована с преподавателем.

#### Примерные вопросы к зачету

1. Коран: структура, хронология, списки
2. 112 сура Корана
3. Иосиф в Книге Бытия и в Коране: Сравнительный анализ
4. Адам и Ной в Коране
5. Авраам в Коране
6. 18 сура Корана "Пещера"
7. Моисей в Коране
8. Мария и Иисус в Коране

#### Критерии оценивания на зачете

Оценка "зачтено" выставляется, если слушатель продемонстрировал понимание изученного материала, способность вести дискуссию по темам курса, а также участвовал в опросах по темам лекций на занятиях.

Оценка "не зачтено" выставляется, если слушатель не продемонстрировал понимание пройденного материала, способность вести дискуссию по вопросам курса, не участвовал в опросах по темам лекций на занятиях либо не явился на занятие.

## **6. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

### **6.1. Печатные и электронные издания**

Авторы	Заглавие	Изд-во, год	Стр.	Эл. адрес для эл. изданий
Журавский А. В.	Введение в ислам : 12 лекций для проекта «Магистерия» : учебное пособие	Москва : Rosebud Publishing, 2019	352 с.	

### **6.2. Электронные образовательные ресурсы**

Название	Ссылка
Официальный сайт Свято-Филаретовского института	<a href="https://sfi.ru">https://sfi.ru</a>
Личный кабинет обучающегося	<a href="http://eios.sfi.ru/WebApp/#/">http://eios.sfi.ru/WebApp/#/</a>

### **6.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

Название	Ссылка
Все русские переводы Корана	<a href="http://falaq.ru/quran/transl">falaq.ru/quran/transl</a>
Коран с переводами и толкованиями	<a href="http://tanzil.net/#1:1">tanzil.net/#1:1</a>
Коран с толкованиями	<a href="http://quran-online.ru">quran-online.ru</a>
Переводы Корана на разные языки, включая русский	<a href="http://lexilogos.com/coran.htm">lexilogos.com/coran.htm</a>

#### **6.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства**

Название	Описание
Windows 8, Windows 10	Операционная система корпорации Microsoft, ориентированная на управление компьютером и прикладными программами с помощью графического интерфейса.
Office Standard 2013 Russian: Word 2013, Excel 2013, PowerPoint 2013, OneNote 2013, Outlook 2013, Publisher 2013	Пакет программ для работы с документами, электронной почтой и подготовки презентаций.
Программа TrueConf, тариф на 21 пользователя и 10 одновременных соединений	Отечественная программа видеоконференцсвязи с использованием облачной среды

#### **6.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

##### Требования к аудиториям для проведения занятий

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор мебели и оборудования: учебные столы со стульями, меловая доска или маркерная доска.

##### Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и студентов

Стандартные требования, предъявляемые к учебной мебели.

##### Требования к специализированному оборудованию

Специализированное оборудование не требуется.

##### Требования к программному обеспечению учебного процесса

Наличие свободного доступа к сетевым ресурсам Интернет.

##### Программное обеспечение

Специализированное программное обеспечение не требуется.

#### **7. Методические указания для обучающихся**

Для освоения дисциплины (модуля) следует ознакомиться с содержанием данной рабочей программы, с целями и задачами дисциплины, ее тематическим планом, связями с другими дисциплинами образовательной программы, с рекомендованной литературой (электронные и печатные издания) и др. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. При подготовке к очередным лекциям целесообразно кратко повторить пройденное, обращаясь к конспекту и учебной литературе с особым вниманием к проблемному полю той или иной темы. К семинарским занятиям нужно самостоятельно готовиться, используя вопросы, приведенные в разделе 5. В самостоятельной работе необходимо соблюдать рекомендации преподавателя. Для прохождения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации необходимо ознакомиться с типовыми контрольными заданиями и материалами, содержащимися в пп. 5.1 и 5.2.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены условия полноценного освоения материала данной программы на основе применения комбинированного обучения в инклюзивных группах, индивидуальных занятий, дистанционного обучения. При необходимости для каждого обучающегося данной категории составляется индивидуальный учебный график, учитывающий, в том числе, рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида.